

ほごしやさま
保護者様

Aos Srs. Pais e Responsáveis:

とよはしりついわたしやうがっこうちやう
豊橋市立岩田小学校長

Diretor da Escola Municipal Iwata-shô

じしんはっせいじ ひなんばしよなどちやうさ
「地震発生時の避難場所等調査」についてのお願い

“Pesquisa sobre o local de refúgio em caso de terremoto”

とうかいじしん はっせい とうかいじしんちゆういじやうほう はっぴやう ばあい ああ じしん はっせい
東海地震の発生についての「東海地震注意情報」が発表された場合や、大きな地震が発生した
ばあい ばあい ほごしや かた こども ひ と き おも
場合には、保護者の方に子供さんを引き取りに来ていただきたいと思ひます。

べっし じしんはっせいじ ひなんばしよなどちやうさ きにゆう がつ にち ていしゅつ かてい
別紙「地震発生時の避難場所等調査」にご記入のうえ、4月19日までにご提出ください。「家庭
ひか よう ひか よう みる み とうかいじしんちゆういじやうほう はっぴやう
控え用」は、よく見るところにはっておいてください。また、「東海地震注意情報」が発表され
た場合や地震が発生した場合の避難場所について、こども はな あ
た場合や地震が発生した場合の避難場所について、子供さんとよく話し合っておいてください。

Gostaríamos de obter a colaboração dos senhores pais e responsáveis para buscar os alunos na escola, caso a “Informação de precaução sobre o terremoto de Tōkai” for comunicada, ou um grande terremoto ocorra.

Favor preencher a folha anexa: “Pesquisa sobre o local de refúgio em caso de terremoto” e entregar à escola até 19 de abril. Pedimos que colem a folha para o lar do aluno num local visível; e que conversem bem com os alunos sobre a “Informação de precaução sobre o terremoto de Tōkai” e o local de refúgio no caso de terremotos.

Agradecemos desde já a sua colaboração.